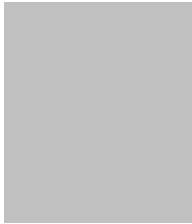



PERSONAL
INFORMATION

Voce Stefania

 Via Padre Lino Maupas, 12, 43125 Parma (Italy) +39 3346467779 stefania.voce@unipr.itJOB APPLIED FOR
POSITION
PREFERRED JOB
STUDIES APPLIED FOR

University teacher and in higher education institutes / University teacher and in higher education institutes

WORK EXPERIENCE

2022 Responsible of the Fortleben of Catullus in pre-humanistic and humanistic age for the Centro Studi Catulliani

2021 Member of the Scientific Committee of the journal "Papyrotheke"

2020 Member of the Board of the Department of Discipline umanistiche, sociali e delle imprese culturali

2019 Member of the editorial board of the Journal "Schede Medievali"

Member of the International Society for the Study of the Latin Middle Ages (S.I.S. M.E.L.)

Member of the Scientific Committee of the journal "Filologia Antica e moderna"

2018 - at present University teacher and in higher education institutes / University teacher and in higher education institutes

University of Parma, Parma (Italy)

-Director of the PhiloHumanistica series of humanistic studies. In the footsteps of the ancients

- Head of the School-University Project

- Member of the Scientific Committee Area 10

- Member of the Scientific Committee of the International Conference of Catullian Studies "Plus uno maneat perenne saeclo"

2017 - at present University teacher and in higher education institutes / University teacher and in higher education institutes

University of Parma, Parma (Italy)

- Member of the editorial board of the journal "Paideia" " Rivista di filologia, ermeneutica e critica letteraria (A ANVUR).

10/2016 - currently University teacher and in higher education institutes / University teacher and in higher education institutes

University of Parma, Parma (Italy)

- Member of the COMUL (Medieval and Latin Humanistic Council).

2016 - at present University teacher and in higher education institutes / University teacher and in higher education institutes

University of Parma, Parma (Italy)

- Member of the Regional Commission (Emilia Romagna) for Latin Certification (until 2020)
- Head of Orientation at the University of Parma (until 2018)

2009–2011 University teacher and in higher education institutes / University teacher and in higher education institutes

University of Parma, Parma (Italy)

- Teacher of Latin Didactics

2008 - at present University teacher and in higher education institutes / University teacher and in higher education institutes

University of Parma, Parma (Italy)

- Member of the teaching staff of the Doctorate in Philological Literary, Historical, Philosophical and Artistic Sciences: Greek and Latin Philology

2008 - at present University teacher and in higher education institutes / University teacher and in higher education institutes

University of Parma, Parma (Italy)

- Member of the CUSL (Council of Latin Studies)

2007–2008 University teacher and in higher education institutes / University teacher and in higher education institutes

University of Parma, Parma (Italy)

- Lecturer in Humanistic Latin Literature

01/08/2006 - currently University teacher and in higher education institutes / University teacher and in higher education institutes

University of Parma, Parma (Italy)

- Research in Latin Philology
- Didactics of medieval and humanistic Latin literature
- Supervisor and co-supervisor of the following degree theses:

2005/2006 FIGURE DI EDUCATORI NELL'*ISTITUTIO ORATORIA* DI QUINTILIANO

Co-supervisor VOCE STEFANIA

2006/2007 HOR. SAT. 1,6,62-131 E LA FIGURA DEL *PATER*

Co-supervisor VOCE STEFANIA

2008/2009 GARBHOPANISAD. INTRODUZIONE, TRADUZIONE E COMMENTO

Co-supervisor VOCE STEFANIA

2009/2010 SULLA SCOMPARSA DELLE LINGUE MINORITARIE: IL CASO DELL'ESTINZIONE DEL "BO"

Co-supervisor VOCE STEFANIA

2009/2010 "L'IPOTESI SAPIR-WHORF"

Co-supervisor VOCE STEFANIA

2009/2010 ITALO PIZZI, PARMIGIANO, E GLI "STUDI ORIENTALI" FRA OTTO E NOVECENTO

Co-supervisor VOCE STEFANIA

2010/2011 UN SAGGIO DI COMMENTO A PETRARCA, AFRICA, VI, 839-915

Supervisor VOCE STEFANIA

2011/2012 IL CHIRPING TRA PSICOLOGIA E LINGUISTICA

Co-supervisor VOCE STEFANIA

2011/2012 *MUSA SENECTUM ISTIC*: ESEGESI DI UN COMPONENTO ANONIMO DEL IX/X SECOLO
Co-supervisor VOCE STEFANIA

2013/2014 *O LUSUM FORTUNAE MIRABILEM*: SCENE DI VITA QUOTIDIANA (PETRON. 12-15)
Co-supervisor VOCE STEFANIA

2013/2014 TRA LETTERATURA E TEATRO: UN COMMENTO DELLA "COMMEDIA ELEGIACA" *DE TRIBUS SOCIIS*
Supervisor VOCE STEFANIA

2013/2014 *FIDES E FOEDUS* NEI CARMİ DI CATULLO
Co-supervisor VOCE STEFANIA

2014/2015 La profezia in Lucano: Nigidio Figulo ed Eritto
Co-supervisor VOCE STEFANIA

2014/2015 APULEIUS, *METAMORPHOSIS* 1,9-10
Co-supervisor VOCE STEFANIA

2014/2015 TRA "*IMAGO DEI*" E "*GENUS ASTUTUM*": IL RITRATTO DELLA DONNA NEI POETI DELLA SCUOLA DI ANGERS.
Supervisor VOCE STEFANIA

2014/2015 CRISTOFORO LANDINO POETA D'AMORE: *AD XANDRAMI*,6
Supervisor VOCE STEFANIA

2014/2015 *DESCRIPTIO MORBI*: *DE RERUM NATURA*, VI, 1090-1286; *GEORGICA*, III, 440-566. L'IMPRONTA DI LUCREZIO IN VIRGILIO.
Co-supervisor VOCE STEFANIA

2014/2015 SULLA TRADUZIONE AUTOMATICA. DA UMBERTO ECO A GOOGLE TRANSLATE
Co-supervisor VOCE STEFANIA

2015/2016 Metodo Ørberg: il latino con "natura"
Co-supervisor VOCE STEFANIA

2015/2016 CHI MI DISSE MORONE, DOVEA DIRMI MARONE» Echi virgiliani nella *CATALDIADE* di Bonaventura Morone da Taranto Libro III vv. 299-405
Supervisor VOCE STEFANIA

2015/2016 Il *De Mercatore* o "il bimbo di neve": genesi, storia, fortuna di un racconto tra fiaba e commedia (con un saggio di commento)
Supervisor VOCE STEFANIA

2015/2016 *WALTHARIUS E RUODLIEB*: L'EPOS MEDIOLATINO, LE IMPLICAZIONI CLASSICHE E CRISTIANE E L'INNOVAZIONE IN VOLGARE
Supervisor VOCE STEFANIA

2015/2016 Carl Abel. Tra linguistica e psicoanalisi
Co-supervisor VOCE STEFANIA

2016/2017 PAOLO DIACONO, *HISTORIA LANGOBARDORUM* II, 28 - 30 e III, 30 - 35. ROSMUNDA E TEODOLINDA, DUE REGINE A CONFRONTO

Supervisor VOCE STEFANIA

2017/2018 Descrivere l'Egitto dopo Erodoto: Antonio Maria Graziani (1537-1611) e il libro VII del *De scriptis invita Minerva*

Co-supervisor VOCE STEFANIA

2018/2019 IL "CASO EUROPANTO": LA PROVOCAZIONE DI DIEGO MARANI.

Co-supervisor VOCE STEFANIA

2018/2019 SAPIENZA E PARODIA IN VIRGILIO MARONE GRAMMATICO

Supervisor VOCE STEFANIA

2018/2019 ASPETTI DELLA FAVOLA MEDIEVALE: ADEMARO DE CHABANNES VIII, XXIII, XXXIV

Supervisor VOCE STEFANIA

2019/2020 DAL *DE TUMULIS* DI GIOVANNI PONTANO TRE CARMI IN MEMORIA DI ANIMALI: *TUM.* XLVIII, XLIX E L

Supervisor VOCE STEFANIA

2019/2020 L'*HORTULUS* DI WALAHFRIDO STRABONE: SALVIA, CERFOLIUM, PAPAVER ET AMBROSIA

Supervisor VOCE STEFANIA

2019/2020 *MIRIFICI LAPIDES*: IL BERILLO, IL GIACINTO E LO SMERALDO NELLA MEDICINA DI ILDEGARDA DI BINGEN

First speaker VOCE STEFANIA

2019/2020 Volo d'uccelli nei Carmina di Giovanni Pascoli

Supervisor VOCE STEFANIA

2020/2021 ANALISI DELL'*ARS SCRIBENDI* DELLE EPISTOLE I, V, VIII, XXII, XXXII, XXXV, LVIII, LXXII, LXXVII, CII, CIII, CVII, CXXIII, CXXIV, CXXVII, CXXVIII, CXXIX DI ROBERTO GROSSATESTA

Supervisor VOCE STEFANIA

2020/2021 IL MONOLOGO DI SIFACE NEL LIBRO VI DELL'*AFRICA* DI FRANCESCO PETRARCA.

Supervisor VOCE STEFANIA

2020/2021 IL CONTRIBUTO DI FAUSTO ANDRELINI AGLI STUDI UMANISTICI IN FRANCIA. Con un saggio di commento a Livia I, 6

Supervisor VOCE STEFANIA

2020/2021 UNA PROPOSTA DI LETTURA DEL PERSONAGGIO DI HAGEN NEL *WALTHARIUS* (vv. 857-877 e 1089-1115)

Supervisor VOCE STEFANIA

2020/2021 Il *Bucolicum Carmen V (Pietas Pastoralis)* di Petrarca e il sogno della restaurazione della *Res Publica*

Supervisor VOCE STEFANIA

2021/2022 ESPERANTO: L'IDENTITA' DELLA LINGUA ATTRAVERSO LA RICERCA ETIMOLOGICA

Co-supervisor VOCE STEFANIA

2021/2022 LINGUA E IDENTITÀ. IL PROVERBARO ESPERANTA DI L. L. ZAMENHOF

Co-supervisor VOCE STEFANIA

2006–2008 University teacher and in higher education institutes / University teacher and in higher education institutes

University of Parma, Parma (Italy)

- Lecturer in the Laboratory of Didactics of Latin Language and Literature for the School of Specialization for Secondary Teaching of the University of Parma.

2006–2007 University teacher and in higher education institutes / University teacher and in higher education institutes

University of Parma, Parma (Italy)

- Lecturer of Latin Language and Literature Institutions

2004–2005 University teacher and in higher education institutes / University teacher and in higher education institutes

University of Parma, Parma (Italy)

- Tutor for students enrolled in the first year of the Faculty of Literature and Philosophy, aimed at supporting students in learning the study method and its organization.

02 / 2004–10 / 2004 University teacher and in higher education institutes / University teacher and in higher education institutes

University of Parma, Parma (Italy)

- Tutor of training internships for students of the Faculty of Letters and Philosophy of the University of Parma, related to the construction of the networking of companies and public and private bodies for the research of internships, to the integration of the University database, in cognitive and orientation interviews with students.

EDUCATION AND TRAINING

2000 Degree

University of Parma, Parma (Italy)

- Degree in Literature from the University of Parma

- Thesis in Medieval Latin Literature entitled *L'Africa* di Petrarca: la critica del '900
- Final grade: 110/110 cum laude

06/04/2005 PhD

University of Parma, Parma (Italy)

- PhD in Latin Philology, 16th cycle.

Thesis entitled "Francesco Petrarca, *Africa*, book V: traduzione e saggio di commento" (tutor Prof. Giuseppe Gilberto Biondi).

01/05 / 2005–31 / 07/2006 Research Fellow

University of Parma, Parma (Italy)

- Research fellow in the Scientific-Disciplinary Sector L-FIL-LET / 04

Research topic: Studies of poetic language between the language of use and the sublime.

PERSONAL SKILLS

Mother tongue(s) Italian

Other language(s)	UNDERSTANDING			SPEAKING		WRITING
	Listening	Reading		Spoken interaction	Spoken production	
English	C2	C2		C2	C2	C2
	B2	B2		B2	B2	B2
Spanish						
Latin	C2	C2		C2	C2	C2
	C2	C2		C2	C2	C2
Ancient Greek						
Portuguese	A2	A2	A2	A1	A1	

Communication skills - good communication skills acquired during my experience as a teacher
 - excellent interpersonal skills with colleagues and representatives of Public Administration and Education Bodies acquired during my experience as a University Researcher

Organisational / managerial skills - good team-leading skills acquired during my experience as manager and referent of the TFA / PAS, of the Latin Language Certification and of the School-University Project

Job-related skills - Scientific skills in Middle Latin and Humanistic Philology, especially in terms of intertextual relationships with classical authors
 - Didactic skills inherent in the teaching of classical and medieval Latin at the level of master's and specializing course

Computer skills -good command of Microsoft Office™ tools

Driving licence - B

ADDITIONAL INFORMATION

The research is aimed above all at the study of Latin authors of the Middle Ages and the Humanities (Latin Petrarch and Neocattullianism in particular) and their relationship with the classics.

Curriculum Vitae

Replace with First name(s) Surname(s)

- 2004. Bibliografia sull'Africa di Petrarca dal 1900 al 2002, Quaderni di "Paideia" 1, 2004 - ISBN:9788890067358
- 2005. FRANCESCO PETRARCA, AFRICA LIBRO V. SAGGIO DI COMMENTO, Quaderni di "Paideia" 1, 2005 - ISBN:9788890067372
- 2008. FRANCESCO PETRARCA AFRICA LIBRO V, commento a cura di Voce Stefania, Quaderni di "Paideia" 3, 2008. - ISBN:9788890067372 vol. 3
- 2008. Rec. Alfredo Ghiselli, Catullo, il passer di Lesbia e altri scritti catulliani. Testi e manuali per l'insegnamento universitario, Bologna Patron , 2005. pp.511-517. In PAIDEIA - ISSN:0030-9435 vol. 3
- 2009. Stefania Voce, Il De Lombardo et lumaca. Fonti e modelli, Soveria Mannelli (CS), 2009 - ISBN:9788849825909
- 2011. Aspetti della fortuna di Catullo nella poesia latina tra il Quattrocento e il Cinquecento: Giovanni Cotta (XV Ad sodales).. pp.121-130. In Il Liber di Catullo: tradizione, modelli e Fortleben, - ISBN:9788896240182 vol. 14
- 2013. Un esempio di traduzione latina: Petrarca Afr. V, 107-110. pp.162-169. In Produrre quasi lo stesso effetto - ISBN:9788890678127
- 2014. Cristoforo Landino Ad se ipsum (Xandra 16 - 17). DOI:10.1400/227207. pp.547-559. In PAIDEIA - ISSN:0030-9435 vol. LXIX
- 2015. Nota a Xandra I, 16-17 di Cristoforo Landino. DOI:10.1400/236552. pp.373-377. In PAIDEIA - ISSN:0030-9435 vol. LXX
- 2017. Genesi1,1. Alcuni percorsi traduttivi. Il Latino. pp.113-124. In Genesi 1,1. Alcuni percorsi traduttivi - ISBN:978-88-941718-1-5
- 2018 Ancora su Petrarca e Silio Italico. Afr. V, 340-343: i Punica in filigrana?, in STUDI MEDIOLATINI E VOLGARI, pp. 203-214 ISSN : 0585-4962, vol. LXIV
- 2019 De Absinthio e De Ambrosia nell'Hortulus di Walahfrido Strabone. In Natura che m'ispiri. Percorsi letterari, linguistici, archeologici, geografici, a cura di Stefania Voce, Bologna, Patron, 2019 pp. 213-232
- 2019 Catullo (e Petrarca) in Michele Marullo. Segmenti di un'eredità poetica, in PAIDEIA LXXIV pars prior, pp. 373-393 ISSN:0030-9435
- 2020 La città medievale. Parma raccontata da Salimbene de Adam, in La città e le sue metamorfosi, PhiloHumanistica. 2, Pàtron Editore, Bologna, pp. 137-157 ISBN 978-88-555-3509-0
- 2021 Tradizione elegiaca, aemulatio e variatio nella Xandra di Cristoforo Landino: l'esempio di Ad Xandram, 1,6, in «Schede Medievali» LIX pp. 173-187.
- 2021 La 'commedia elegiaca' De tribus sociis: alcune considerazioni, in «Filologia antica e moderna», n.s III, 2 (XXXI, 52), pp. 281-295.
- 2022 Stefania Voce, Perlege.Perlegi. Balderico di Bourgueil e la corrispondenza con Costanza, Collana Papyrotheke, Silva Editore, Parma, 2022. ISBN 978-88-7765-233-1

2022 Ipse stellificatus loquitur. Il Tumulus Aganippi equi di Giovanni Pontano (Tum. 2, 49), in «Paideia» (in course of publication).

▪

2022 Ad amicam zelantem di Marbodo di Rennes. Parodia o misoginia?, in «PAN» (in course of publication).